



## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance extraordinaire du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec le 9 avril 2019.

Minutes of the proceedings of a special session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St. Hubert, Québec on April 9, 2019.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 09.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:09 p.m.

### COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

D. Lamoureux  
L. Llewelyn Cuffling  
P. Booth Morrison  
C. Craig  
H. Dumont  
G. Giummarra

C. Horrell  
A. Mazur (7:48 p.m.)

### Commissaires parents / Parent Commissioners

T. Aguiar  
P. Michaud  
C. Courtney  
P. Dionne

### Par appel conférence/By conference call :

A. Capobianco Skipworth

### Ayant prévu leurs absences/Regrets :

D. Smith  
M. Gour

### Absents/Absences :

D. Butler

### Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général  
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle  
John McLaren, secrétaire général  
Michel Bergeron, directeur des ressources financières  
Hélène Coupal, directrice des ressources humaines  
Mary Williams, directrice des services éducatifs  
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires  
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

### Also present

Sylvain Racette, Director General  
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult and Continuing Education  
John McLaren, Secretary General  
Michel Bergeron, directeur des ressources financières  
Hélène Coupal, Director of Human Resources  
Mary Williams, Director of Educational Services  
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services  
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

### Présence notée

Aucun membre du public n'était présent.

### Presence noted

No members of the public were present.

**DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES**

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation Mohawk.

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :**

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Dumont, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**DÉBUT DU HUIS CLOS**

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn Cuffling, appuyé par le commissaire Dionne, que le conseil entre en huis clos à 19 h 11.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**FIN DU HUIS CLOS**

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Aguiar, appuyé par le commissaire Horrell, que le conseil sorte du huis clos à 21 h 27.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Résolution B704-20190409

**DEMANDE DE RÉVISION D'UNE DÉCISION RELATIVE À UNE ENTENTE ENTRE INSTITUTIONS ET POUR LE TRANSPORT VERS L'ÉCOLE VANGUARD**

CONSIDÉRANT que le 3 avril 2019, la Commission scolaire Riverside a reçu une demande de révision d'une décision relative à une entente entre institutions et pour le transport vers l'école Vanguard pour l'élève XXXX76050704 ;

CONSIDÉRANT que l'article 9 de la Loi sur l'instruction publique permet aux parents de demander au Conseil des commissaires de réviser une décision concernant leur enfant ;

**STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS**

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

**ADOPTION OF THE AGENDA:**

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Dumont, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

**IN COMMITTEE**

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn Cuffling, seconded by Commissioner Dionne, that Council enter into committee at 7:11 p.m.

UNANIMOUS

**OUT OF COMMITTEE**

IT IS MOVED by Commissioner Aguiar, seconded by Commissioner Horrell, that Council arise from committee at 9:27 p.m.

UNANIMOUS

Resolution B704-20190409

**REQUEST TO RECONSIDER A DECISION RELATIVE TO AN INTERBOARD AGREEMENT AND TRANSPORTATION TO VANGUARD SCHOOL**

WHEREAS on April 3, 2019, Riverside School Board has received a request to reconsider a decision for an interboard agreement and transportation to Vanguard School for students XXXX76050704;

WHEREAS Article 9 of the Education Act provides that parents may request the Council of Commissioners to reconsider a decision affecting their child;

CONSIDÉRANT que les parents de l'élève XXXX76050704 ont demandé une révision de la décision administrative ; ET

CONSIDÉRANT que la demande d'une révision d'une décision relative à une entente entre institutions et pour le transport vers l'école Vanguard fut entendue au Conseil des commissaires ;

CONSIDÉRANT les arguments des parents présentés au Conseil des commissaires ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Lamoureux, appuyé par la commissaire Llewelyn Cuffling, que le Conseil des commissaires maintienne la décision du directeur général concernant la décision de refuser l'entente entre institutions et le transport à l'école Vanguard pour l'élève XXXX76050704.

DÉFAITE

Résolution B705-20190409

**DEMANDE DE RÉVISION D'UNE DÉCISION RELATIVE À UNE ENTENTE ENTRE INSTITUTIONS ET POUR LE TRANSPORT VERS L'ÉCOLE VANGUARD**

CONSIDÉRANT que le 3 avril 2019, la Commission scolaire Riverside a reçu une demande de révision d'une décision relative à une entente entre institutions et pour le transport vers l'école Vanguard pour l'élève XXXX72541003 ;

CONSIDÉRANT que l'article 9 de la Loi sur l'instruction publique permet aux parents de demander au Conseil des commissaires de réviser une décision concernant leur enfant ;

CONSIDÉRANT que les parents de l'élève XXXX72541003 ont demandé une révision de la décision administrative ; et

CONSIDÉRANT que la demande d'une révision d'une décision relative à une entente entre institutions et pour le transport vers l'école Vanguard fut entendue au Conseil des commissaires ;

WHEREAS the parents of student XXXX76050704 have lodged an appeal of the administrative decision; AND

WHEREAS the appeal of a request to reconsider a decision for an interboard agreement and transportation to Vanguard School has been heard by the Council of Commissioners;

WHEREAS the parents have presented their arguments to Council;

IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux, seconded by Commissioner Llewelyn Cuffling, that the Council of Commissioners uphold the decision of the Director General to deny an interboard agreement and transportation to Vanguard School for student XXXX76050704.

DEFEATED

Resolution B705-20190409

**REQUEST TO RECONSIDER A DECISION RELATIVE TO AN INTERBOARD AGREEMENT AND TRANSPORTATION TO VANGUARD SCHOOL**

WHEREAS on April 3, 2019, Riverside School Board has received a request to reconsider a decision to an interboard agreement and transportation to Vanguard School for student XXXX72541003;

WHEREAS Article 9 of the Education Act provides that parents may request the Council of Commissioners to reconsider a decision affecting their child;

WHEREAS the parents of student XXXX72541003 have lodged an appeal of the administrative decision; and

WHEREAS the appeal of a request to reconsider a decision to an interboard agreement and transportation to Vanguard School has been heard by the Council of Commissioners;

CONSIDÉRANT les arguments des parents présentés au Conseil des commissaires ;

WHEREAS the parents have presented their arguments to Council;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Lamoureux, appuyé par la commissaire Llewelyn Cuffling, que le Conseil des commissaires maintienne la décision du directeur général concernant la décision de refuser l'entente entre institutions et le transport à l'école Vanguard pour l'élève XXXX72541003.

IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux, seconded by Commissioner Llewelyn Cuffling, that the Council of Commissioners uphold the decision of the Director General to deny an interboard agreement and transportation to Vanguard School for student XXXX72541003;

ADOPTÉE

ADOPTED

**QUESTIONS DU PUBLIC : 21 h 35**

Aucune

**QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 9:35 pm**

**LEVÉE DE LA SÉANCE :**

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Michaud, appuyé par le commissaire Dionne, que la séance soit levée à 21 h 36.

**CLOSING:**

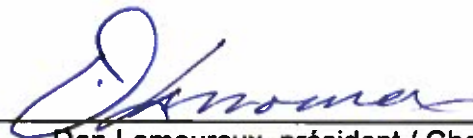
IT IS MOVED by Commissioner Michaud, seconded by Commissioner Dionne, at 9:36 p.m. that the meeting be closed.

**DATE DE LA PROCHAINE SÉANCE ORDINAIRE :**

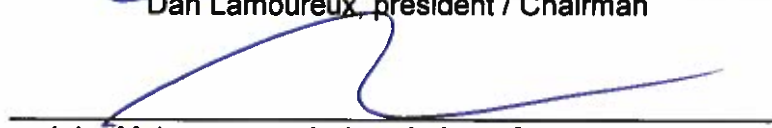
La prochaine réunion ordinaire du Conseil des commissaires aura lieu le 16 avril 2019.

**DATE OF NEXT REGULAR MEETING:**

The next Regular Meeting of the Council of Commissioners will take place on April 16, 2019.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General

**PUBLIC NOTICE**

Public notice is hereby given that a **special meeting** of the Council of Commissioners is convened as per the requirement of article 163 of the *Education Act*.

This special meeting will be held on Tuesday, April 9, 2019 at 7 p.m. at **7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Quebec.**

In accordance with the *Education Act*.

**DRAFT AGENDA –SPECIAL MEETING**

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Appeal of a Decision (*in camera – no public allowed*)
5. Resolution
  - 5.1 Request to Reconsider a Decision Relative to an Interboard Agreement and Transportation to Vanguard School
6. Close of Meeting
7. Date of Next Regular Meeting: **Tuesday, April 16, 2019 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec, on April 5, 2019.



John McLaren, Secretary General

**AVIS PUBLIC**

Avis est, par la présente, donné qu'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires est convoquée, le tout, conformément à l'article 163 de la *Loi sur l'instruction publique*.

Cette séance extraordinaire aura lieu le mardi 9 avril 2019 à 19 h au **7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec**.

LE TOUT CONFORMÉMENT à la *Loi sur l'instruction publique*.

**PROJET D'ORDRE DU JOUR – SÉANCE EXTRAORDINAIRE**

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Appel d'une décision (***huis clos – public non-admis***)
5. Résolution
  - 5.1 Demande de révision d'une décision relative à une entente entre institutions et pour le transport vers l'école Vanguard
6. Clôture de séance
7. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **le mardi 16 avril 2019 à 19 h 30.**

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 5 avril 2019.



John McLaren, secrétaire général